

DETALHES TÉCNICOS

Edital nº 13
Arte finalização: Correios
Foto: Getty Images
Processo de impressão: ofsete + cor especial
Bloco com 3 selos
Dimensão do bloco: 110x70mm
Papel: couchê gomado
Valor facial: R\$ 2,65 cada selo
Tiragem: 42.000 blocos
Área de desenho: 21mm x 39mm
Dimensão do selo: 26mm x 44mm
Pictagem: 11,5 x 11
Data de emissão: 5/08/2016
Local de lançamento: Rio de Janeiro/RJ
Impressão: Casa da Moeda do Brasil
Versão: Departamento de Relações
Institucionais e Comunicação/Correios

Os produtos podem ser adquiridos na loja virtual dos Correios: www.correios.com.br/correiosonline ou na Agência de Vendas a Distância - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/RJ - telefones: (21) 2503-8095/8096; Fax: (21) 2503-8638; e-mail: centralvendas@correios.com.br. Para pagamento, envie cheque bancário ou vale postal, em nome da Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos, ou autorize débito em cartão de crédito Visa ou Mastercard.

Código de comercialização: 852101066

TECHNICAL DETAILS

Stamp issue n. 13
Art finishing: Correios Brasil
Photo: Getty Images
Print system: offset + spot color
Souvenir sheet with 3 stamps
Souvenir sheet dimension: 110x70mm
Paper: gummed chalky paper
Face value: R\$ 2.65 each stamp
Issue: 42,000 souvenir sheets
Design area: 21mm x 39mm
Stamp dimension: 26mm x 44mm
Perforation: 11.5 x 11
Date of issue: August 5th, 2016
Place of issue: Rio de Janeiro/RJ
Printing: Brazilian Mint

English version: Department of Institutional Relations and Communication/Correios Brasil
Orders can be sent to the following address: Distance Sales Office - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/RJ, Brazil. Telephones 55 21 2503 8095/8096; Fax 55 21 2503 8638; e-mail: centralvendas@correios.com.br. For payment send authorization for charging to credit cards Visa or Mastercard, or international postal money order (for countries with which Brazilian Post has signed agreements).
Code: 852101066

SOBRE O BLOCO

Encerrando a série de selos dos Jogos Paralímpicos Rio 2016, os Correios lançam uma emissão especial com o tema "Celebrações dos Jogos Paralímpicos", que destaca três importantes elementos dos primeiros Jogos da América do Sul: a tocha Paralímpica e os ingressos das cerimônias de abertura e encerramento.

A tocha possui relevos sinuosos e contínuos que simulam os pontos altos e baixos da vida de um atleta Paralímpico, baseada em determinação e conquistas. Sua textura quadrangular remete aos quatro valores Paralímpicos – coragem, determinação, inspiração e igualdade –, que também aparecem gravados em braille no objeto. Com a missão de revelar exemplos inspiradores em todo o país, a chama Paralímpica celebra a criatividade, a diversidade e a força de vontade. O seu revezamento leva a mensagem Paralímpica para além da cidade-sede e termina com o acendimento da pira na cerimônia de abertura dos Jogos, no dia 7 de setembro de 2016, no Maracanã. Já a festa de encerramento acontece no dia 18 de setembro.

As artes dos ingressos das cerimônias surgiram a partir de um projeto de design à parte, que começou a ser executado em dezembro de 2014. Nelas, o Comitê Rio 2016 apresenta suas marcas (esculturas), com artes elegantes, que destacam seus valores e englobam os conceitos e a importância das cerimônias.

ABOUT THE SOUVENIR SHEET

Closing the series of Rio 2016 Paralympic Games commemorative stamps, Correios (the Brazilian Post Office) released a special set with the theme "Paralympic Games celebrations", which highlight three important elements of the first Games to be held in South America: the Paralympic torch and tickets for the opening and closing ceremonies.

The torch includes continuous curves and bends which symbolise the high and low points of the life of a Paralympic athlete, based on determination and triumph. Its quadrangular texture refers to the four Paralympic values – courage, determination, inspiration and equality – which are also engraved in braille on the torch. With the task of revealing inspiring examples across the country, the Paralympic flame celebrates creativity, diversity and willpower. The relay takes the Paralympic message beyond the host city and finishes with the lighting of the cauldron at the opening ceremony on 7 September 2016, at the Maracanã Stadium. The closing ceremony takes place on 18 September.

The illustration of the tickets came from a design project, which started in December 2014. In it, the Rio 2016 Committee presented its logos (sculptures), with elegant, clean and prime designs which highlight its values and cover the ideas and importance of the ceremonies.

Edital 13 – 2016

Emissão Postal Especial Special Postal Issue

Celebrações dos Jogos Paralímpicos Rio 2016™ Paralympic Games Celebration Rio 2016™



CELEBRAÇÕES JOGOS PARALÍMPICOS RIO 2016

Prezados,

Minha jornada no mundo Olímpico começou em 2000: fui uma espectadora privilegiada da Cerimônia de Abertura dos Jogos de Sidney. Estava ao lado da cachoeira formada nos degraus do estádio, quando a atleta aborígene australiana Cathy Freeman fez história ao acender a simbólica pira. Presenciar aquele momento foi uma grande emoção. Quando a pira foi acesa, vi acender também em mim a certeza de que eu queria trabalhar por uma causa, fazer parte daquele movimento. Desde 2002, integro as famílias Olímpica e Paralímpica brasileiras.

Lá se vão sete anos desde que o Rio de Janeiro conquistou o direito de sediar os Jogos Olímpicos e Paralímpicos de 2016. Até aqui, vivemos uma jornada indescritível para realizar o maior evento esportivo do mundo. O ano que já era vivido intensamente, desde aquele histórico 2 de outubro de 2009, finalmente chegou.

Já podemos sentir os Jogos. O clima de celebração começa a tomar forma e a convidar as pessoas para entrar numa onda coletiva de alegria e festa, como só o brasileiro sabe fazer. Milhões de ingressos foram colocados à venda para os Jogos Olímpicos e Paralímpicos, mostrando que está chegando a hora de ver de perto este grande espetáculo. Enquanto os atletas estiverem competindo nas arenas e multidões, estiverem comemorando nas ruas e arquibancadas, renovaremos nossa esperança de construir um mundo novo em que a união e a harmonia entre os povos não são uma utopia e, sim, um sonho possível.

Desde maio, o Revezamento da Tocha aquece os corações brasileiros de norte a sul do país. Mais do que o calor da chama, cada condutor leva adiante o calor humano, alimentado pelos abraços, sorrisos e gestos de carinho, promovendo

experiências inesquecíveis e transformando vidas através do esporte.

É exatamente com os temas “ingressos” e “Revezamento da Tocha” que temos a honra de fechar a série filatélica dos Jogos Olímpicos e Paralímpicos Rio 2016. Com os selos alusivos a essas duas grandes entregas, trazemos para os colecionadores a chance de guardar um pedaço da História e literalmente “selarmos” com os Correios a oportunidade de fazer parte de algo único. Que os Jogos comecem e sejam realizados com a mesma paixão que despertam em nós!

Saudações,

Beth Lula

Diretora de Marca do Comitê Organizador dos Jogos Olímpicos e Paralímpicos Rio 2016

PARALYMPIC GAMES CELEBRATION RIO 2016

Dear friends,

My journey in the Olympic world started in 2000: I was a fortunate spectator at the Sydney 2000 Games Opening Ceremony. I was next to the waterfall formed by the steps of the stadium, where Aboriginal athlete Cathy Freeman made history when she lit the symbolic cauldron. To witness that moment was extremely emotional. When the cauldron was lit, it also lit within me the certainty that I wanted to work for a cause, to be part of a movement. Since 2002, I have been part of the Brazilian Olympic and Paralympic families.

It has now been seven years since Rio de Janeiro won the right to host the 2016 Olympic and Paralympic Games. Up

to this point, we have been on an indescribable journey to stage the biggest sporting event in the world. The year, which has already been intense, that we have been waiting for since the historic day of 2 October 2009, has finally arrived.

We can already feel the Games. The mood of celebration has begun to take shape and invite people to enter a collective wave of joy and celebration, as only the Brazilians know how to do. Millions of tickets have been put on sale for the Olympic and Paralympic Games, proof that the time to witness this grand spectacle up close is coming. While athletes are competing in the arenas, with the crowds celebrating in the streets and stands, we have renewed our hope in building a new world in which unity and harmony amongst people is not an idle fantasy but rather a possible dream.

Since May, the torch relay has warmed the hearts of Brazilians across the country. More than the heat of the flame, each bearer carries forward the human warmth, nourished by hugs, smiles and gestures of affection, promoting unforgettable experiences and transforming lives through sport.

And it is with these very themes of “tickets” and “torch relay” that we have the honour of closing the Rio 2016 Olympic and Paralympic Games stamp series. With the stamps alluding to these two great deliveries, we give to collectors the chance to keep a piece of history and literally “seal” with Correios (the Brazilian Post Office) the opportunity to be part of something unique. Let the Games begin and be staged with the same passion that they arouse in us!

Olympic Greetings,

Beth Lula

Branding Director at the Rio 2016 Organising Committee for the Olympic and Paralympic Games